

Akzent

Atmosphere and function

TriASS

Furniture range
New accents for the office.

KVP

Core sales ranges

Antaro

Desk range
Focus on style.

Canvaro

Desk range
The ergonomic concept.

Rondana

Desk range
All-round functionality.

Basis

Basic range

SympASS

Desk range
Simple and appealing.

F&S

Function and storage space

FunktionsMÖBEL

Combination specialists
Packed with good ideas.

InvitASS

Cabinet systems
Flexible archiving.

Supplementary ranges

From reception areas
to partitions.

The ASSMANN
product families



ASSMANN[®]
BÜROMÖBEL

ASSMANN BÜROMÖBEL GMBH + CO. KG
Heinrich-Assmann-Strasse 11 · D-49324 Melle
P.O. Box 1420 · D-49304 Melle
Tel +49 5422 706-0 · Fax +49 5422 706-299
info@assmann.de
www.assmann.de

2009-04 GB-NL-RUS



Rondana

Desk range. **All-round functionality.**

Bureauprogramma. **Rondom functioneel.**

Коллекция письменных столов.

Многосторонняя функциональность.

ASSMANN[®]
BÜROMÖBEL

All-round functionality – even in squares.

Random functioneel – ook in hoekige vorm.

Всесторонняя функциональность – и в прямоугольных форма.

Rondana



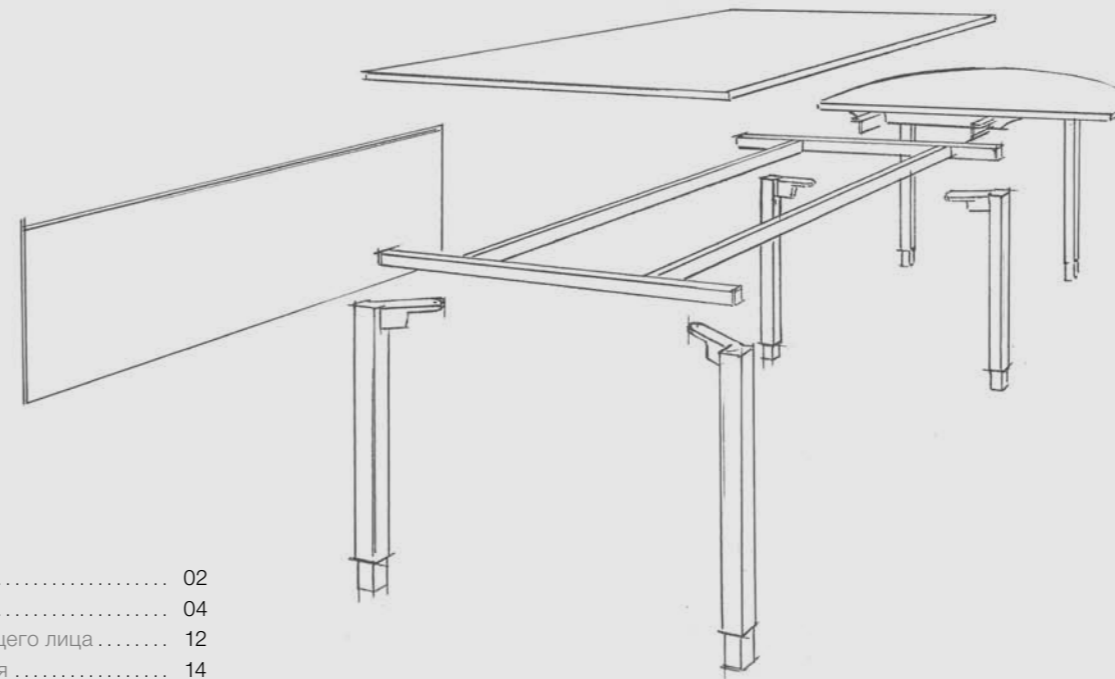
Whenever quality and function are the deciding factors aspects for selecting a desk system, the four-legged Rondana range provides the ideal choice. The desks are visually so unobtrusive that they can easily be integrated into every environment. Two frame versions are available, with round or square tubing.

Wanneer bij de keuze van een bureausysteem kwaliteit en functies op de voorgrond staan, is programma Rondana met vier poten altijd de juiste keuze. Het uiterlijk van de tafels is zo terughoudend dat ze probleemloos in iedere omgeving kunnen worden geïntegreerd. Er kan gekozen worden uit twee onderstelvarianten met ronde of vierkante buis.

Клиентам, выбирающим письменные столы с учетом таких критериев как качество и функциональность, можно смело порекомендовать письменные столы на четырех ножках из коллекции Rondana. Эти внешне неброские столы хорошо вписываются в любой интерьер. В ассортименте имеется два варианта каркаса: с ножками круглого и квадратного сечения.

Frame type RR
Onderstel RR
Тип каркаса RR

Frame type RQ
Onderstel RQ
Тип каркаса RQ



Contents | Inhoud | Содержание

Performance features Kenmerken Характеристики	02
Staff Medewerker Рабочее место для сотрудника	04
Supervisors Manager Рабочее место для руководящего лица	12
Other solutions Overige oplossingen Прочие решения	14
Accessoires Accessoires Комплектующие изделия	18
System Systeem Система	19
Colours Kleuren Цвет	20
ASSMANN planning competence ASSMANN-planningscompetentie Проектирование офисного оборудования от ASSMANN	22

- **Desk system with unobtrusive look in two frame versions**
Bureausysteem met een passend uiterlijk en twee onderstelvarianten
Письменные столы в сдержанном дизайне с двумя вариантами каркаса
- **Functional workplace solutions for small budgets**
Functionele werkplek oplossingen voor een klein budget
Функциональные письменные столы для небольшого бюджета
- **Numerous function and planning options**
Talrijke functie- en planningsopties
Многочисленные варианты проектирования и функциональных характеристик
- **Outstanding quality**
Overtuigende kwaliteit
Убедительное качество

functional
attractively priced modest
functioneel | passend | voordelig
функциональные | сдержанны в дизайне | доступны по цене

Work with concentration.
Geconcentreerd werken.
Все внимание отдается работе.

Rondana

royale werkkoppervlakken
просторные рабочие места

spacious worksurfaces

Staff workplaces –
individual desks
Medewerkerwerkplekken –
losse tafels
Рабочие места для сотрудников –
отдельные столы



→ Desktop STL, grey white
frame RQ, white aluminium
panel, fabric Lucia Calypso YB106

Tafelblad STL, grijs-wit
onderstel RQ, wit aluminium
tafelwand, stof Lucia Calypso YB106

Тип столешницы STL, серо-белый цвет
Тип каркаса RQ, белый алюминий
Задняя стенка стола, материал Lucia Calypso
YB106



Compact pair for better communication.

Compact duo voor snelle informatie-uitwisseling.

Сдвоенные рабочие столы для быстрого обмена информацией.

Rondana

Staff workplaces –
configurations for two people
Medewerkerwerkplekken –
duo-opstellingen
Рабочие места –
двойная конфигурация



↑ Desktop ST, grey white
frame RQ, white aluminium

Tafelblad ST, grijs-wit
onderstel RQ, wit aluminium

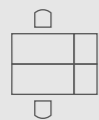
Тип столешницы ST, серо-белый цвет
Тип каркаса RQ, белый алюминий



→ Desktop ST, grey white
frame RR, anthracite
desk panel, walnut decor

Tafelblad ST, grijs-wit
onderstel RR, antraciet
tafelbladwand, Notenhout Melamine

Тип столешницы ST, серо-белый цвет
Тип каркаса RR, антрацитовый цвет
Настольная перегородка, декор ореха



attractive
compact
fraai | compact
представительно | компактно

Well organised teams.

Als team goed georganiseerd.

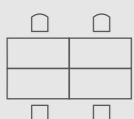
Хорошая организация рабочего коллектива.

Rondana

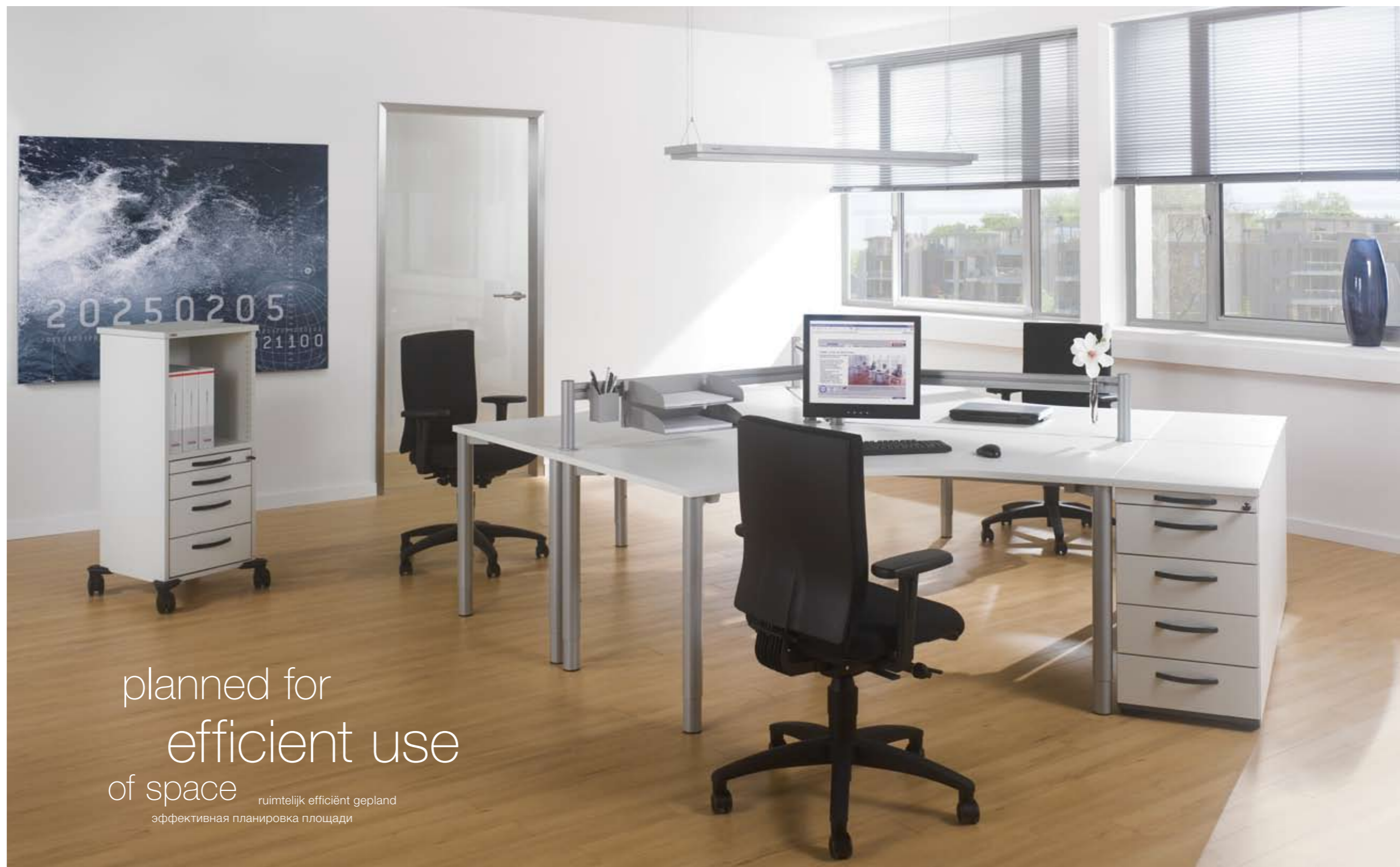
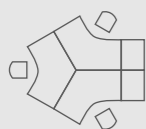
Staff workplaces –
group configurations
Medewerkerwerkplekken –
groepsopstellingen
Рабочие места для сотрудников –
групповое расположение



↑ Desktop ST, grey white
frame RQ, white aluminium
partition, fabric Lucia Rum YB086
Tafelblad ST, grijs-wit
onderstel RQ, wit aluminium
scheidingwand, stof Lucia Rum YB086
Тип столешницы ST, серо-белый цвет
Тип каркаса RQ, белый алюминий
Перегородка, материал Lucia Rum YB086



→ Desktop STDR, grey white
frame RR, white aluminium
railing with organizational elements
Tafelblad STDR, grijs-wit
onderstel RR, wit aluminium
reling met organisatie-elementen
Тип столешницы STDR, серо-белый цвет
Тип каркаса RR, белый алюминий
Настольный рейлинг для крепления рабочих
аксессуаров



planned for
efficient use
of space
ruimtelijk efficiënt gepland
эффективная планировка площади

Variety of possible configurations.
Veelzijdige configuratiemogelijkheden.
Многочисленные варианты расположения.

Rondana

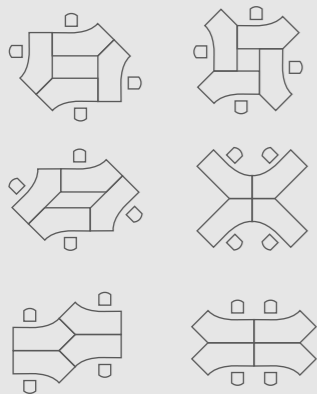
slim gecombineerd
 продуманная комбинация
clever
combinations

Staff workplaces –
 group configurations
 Medewerkerwerkplekken –
 groepsopstellingen
 Рабочие места для сотрудников –
 групповое расположение

The STP desktop permits numerous possible combinations when planning workplaces, for example:

Tafelblad STP biedt veel combinatiemogelijkheden voor de werkplekplanning, bijvoorbeeld:

Тип столешницы STP обеспечивает многочисленные варианты расположения рабочих столов, например:



Further suggestions for STP configurations can be found at www.assmann.de/downloads

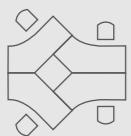
Meer voorstellen voor STP-configuraties vindt u onder www.assmann.de/downloads

Прочие примеры планировки рабочих столов с типом столешницы STP вы найдете в интернете на сайте компании www.assmann.de/downloads

→ Desktop STP, grey white frame RR, white aluminium

Tafelblad STP, grijs-wit onderstel RR, wit aluminium

Тип столешницы STP, серо-белый цвет
 Тип каркаса RR, белый алюминий



The basis for communication among supervisors.

Communicatieve basis voor de manager.

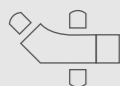
Коммуникативная основа для рабочего места руководителя группы.

Rondana

Workplaces for supervisors –
individual desks
Managerwerkplekken –
losse tafels
Рабочие места для руководящего
лица – отдельные столы



↑ Desktop STP, grey white
frame RR, white aluminium
Tafelblad STP, grijs-wit
onderstel RR, wit aluminium
Тип столешницы STP, серо-белый цвет
Тип каркаса RR, белый алюминий



→ Desktop ST with attachment, grey white
frame RR, grey white
Tafelblad ST met aanzetelement, grijs-wit
onderstel RR, grijs-wit
Тип столешницы ST с приставкой,
серо-белый цвет
Тип каркаса RR, серо-белый цвет



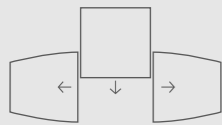
effective
effectief communiceren
communication
для плодотворного общения

Flexible use for meetings and conferences.
Flexibel voor vergaderingen en conferenties.
Практично для переговоров и конференций.

Rondana

op mediatechniek voorbereid
 prepared for
 для мультимедийной техники
media systems

Other solutions –
 meeting and conference rooms
 Overige oplossingen –
 vergader- en conferentieruimtes
 Прочие решения –
 помещения для переговоров и
 конференций



The meeting table can be converted into a conference table quickly and easily with the handy insert.

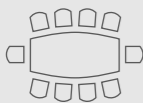
Met het handige tussenblad kan de vergader-tafel snel en eenvoudig worden uitgebreid tot conferentietafel.

Благодаря промежуточной столешнице можно просто и быстро расширить стол, подготовив его для совещания.

→ Desktop BTR, walnut melamine extension ZP, walnut melamine frame RR, white aluminium

Tafelblad BTR, Notenhout Melamine tussenblad ZP, Notenhout Melamine onderstel RR, wit aluminium

Тип столешницы BTR, декор ореха
 Промежуточная столешница ZP, декор ореха
 Тип каркаса RR, белый алюминий



Modern network-based learning.
Moderne manier van leren in een netwerk.
Современное обучение посредством сети.

Rondana

Other solutions –
training and seminar rooms
Overige oplossingen –
cursus- en seminarruimtes
Прочие решения –
помещения для обучения



↑ TURN fitted sockets
for power and data lines

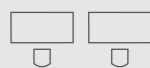
Inbouwbox TURN
voor stroom- en apparatenkabels

Встроенная коробка подключения TURN
для электропроводов и передачи данных

→ Desktop ST, grey white
pulpit attachment TBAB, cherry Malaga
frame RQ, white aluminium

Tafelblad ST, grijs-wit
sta-aanzetelement TBAB, kersen Malaga
onderstel RQ, wit aluminium

Тип столешницы ST, серо-белый цвет
Высокая приставка TBAB, декор вишни малага
Тип каркаса RQ, белый алюминий



connected for media
systems

mediatechnisch gekoppeld
связь с мультимедийной техникой

Accessories and optional extras.

Accessoires voor functionele uitbreidingsopties.

Комплектующие изделия для функционального расширения.



Printer shelf
Printerhouder
Подставка для принтера



CPU holder
(also available with strap)
PC-houder
(ook met band leverbaar)
Подставка для компьютера
(также с подвесной системой)



Modesty panels
(available in frosted safety glass, wood or perforated metal sheet)
Frontpaneel
(verkrijgbaar in de uitvoeringen gesatineerd veiligheidsglas, hout of geperforeerde plaat)
Защитная фронтальная панель
(из безопасного сатинированного стекла, древесины и перфорированного металлического листа)



Pulpit attachment
Sta-aanzetelement
Высокая приставка



Railing with organisational elements
Reling met organisatie-elementen
Настольный рейлинг для крепления рабочих аксессуаров



Desk panel
(also available with tool bar)
Tafelbladwand
(ook leverbaar met orga-reling)
Настольная перегородка
(имеется также в комбинации с рейлингом для крепления рабочих аксессуаров)



Desk panel
(also available with tool bar)
Tafelwand
(ook leverbaar met orga-reling)
Задняя стенка стола
(имеется также в комбинации с рейлингом для крепления рабочих аксессуаров)



Vertical cable routing
Verticale kabelgeleiding
Вертикальный кабельный канал



Horizontal cable tray can be folded down to both sides
Horizontale kabelgoot
aan beide zijden neerklapbaar
Горизонтальный кабельный канал
открывается с обеих сторон



Round tube version (RR) plastic; Square tube version (RQ) plastic
Round tube version (RR) tube in tube; Square tube version (RQ) tube in tube
Height adjustment: Plastic: 680–820 mm; tube in tube: 620–850 mm

Ronde buisvariant (RR) kunststof; Vierkante buisvariant (RQ) kunststof
Ronde buisvariant (RR) buis in buis; Vierkante buisvariant (RQ) buis in buis

Hoogteverstelling: kunststof: 680–820 mm; buis in buis: 620–850 mm
Труба с круглым сечением (RR), пластмасса; Труба с квадратным сечением (RQ), пластмасса; Труба с круглым сечением (RR), труба в трубе; Труба с квадратным сечением (RQ), труба в трубе
Регулировка высоты: Пластмасса: 680–820 мм; Труба в трубе: 620–850 мм

System overview.

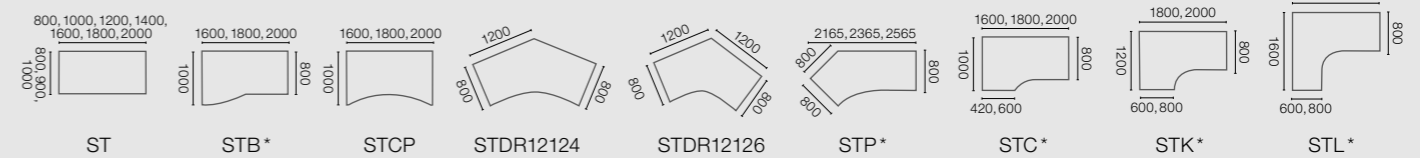
Systeemoverzicht.

Обзор системы.

Rondana

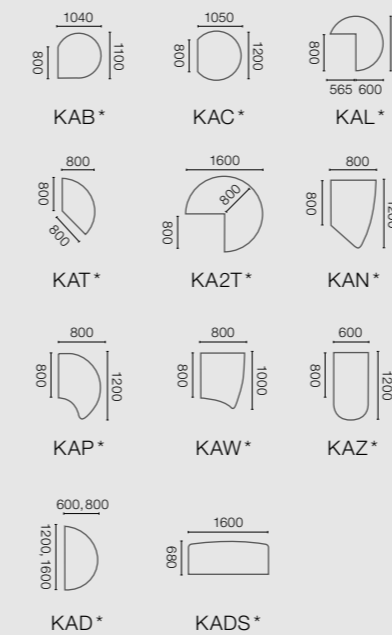
All values in mm
alle gegevens in mm
все данные приводятся в мм

Desks | Bureaus | Письменные столы



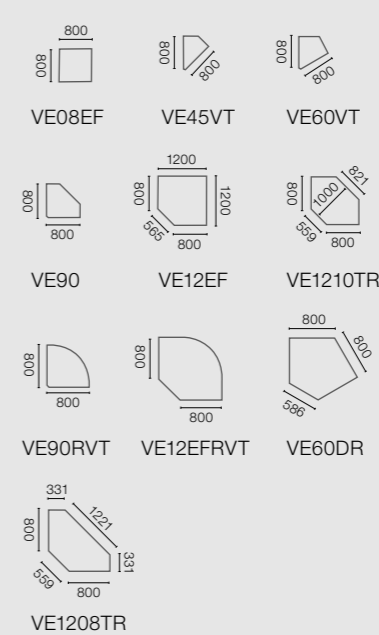
Conference extensions

Aanzetelementen voor conferenties
Приставки к столам для конференций



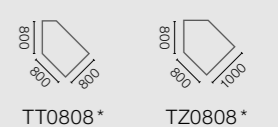
Joining elements

Verbindingselementen
Соединительные элементы



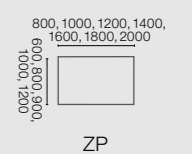
Trapezoidal links

Halftreuziumvormige elementen
Полутрапецевидные элементы



Extension panel

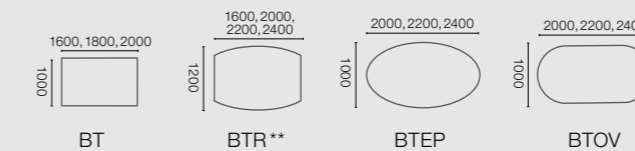
Tussenblad
Промежуточная столешница



(Extension panel including supporting frame for linked tables)
(Tussenblad incl. draagframe voor tafelkoppelingen)
(Промежуточная столешница, вкл. опорную раму для соединения столов)

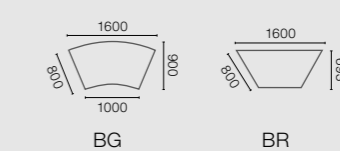
Meeting tables

Vergadertafels
Столы для переговоров



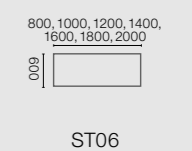
Tables for conference rooms

Tafels voor conferentieruimtes
Столы для конференц-помещений



Computer desk

Apparatuurtafel
Стол для аппаратуры



Our planning software **PlanASS** offers numerous possibilities for making optimum use of the space available. The software-CD is available on request!

Onze planningssoftware **PlanASS** biedt u veel mogelijkheden om uw ruimte optimaal in te richten. Vraag gewoon de software-bij ons aan!

Программное обеспечение **PlanASS** предлагает многочисленные варианты для оптимального оформления помещений. Для получения компактному диска с программным обеспечением обращайтесь в компанию.

* available as left or right-hand versions
* in links- of rechtsuitvoering leverbaar
* поставляется в левом или правом исполнении

** Also available with middle division
** model ook in het midden gedeeld leverbaar
** также поставляется в исполнении с делением посередине



Further information on our products can also be found on our website at www.assmann.de

Meer informatie over onze producten vindt u op onze website onder www.assmann.de

Подробную информацию о нашей продукции вы найдете в интернете на сайте компании www.assmann.de

Representative colour combinations.

Kleuren op representatieve wijze gecombineerd.

Репрезентативные цветовые комбинации.

Trend colours

Trendkleuren
Цветовые тенденции

Trend colour combinations
Desktop: grey white
Accent: Cherry Malaga
Frame: White aluminium

Combinaties van trendkleuren
Tafelblad: grijs-wit
Accent: kersen Malaga
Onderstel: wit aluminium

Цветовая комбинация
Столешница: серо-белый цвет
Акцент: декор вишни малага
Каркас: Белый алюминий

Grey white
Grijswit
Серо-белый

Cherry Malaga
Kersen Malaga
Декор вишни малага

White aluminium
Witaluminium
Белый алюминий



* Colour differences are often unavoidable due to technical reasons. Errors and omissions excepted. We reserve the right to introduce changes in design in the interests of progress. All values are approximate

* Kleurafwijkingen zijn om druktechnische redenen helaas vaak onvermijdelijk. Vergissingen voorbehouden. Constructietechnische wijzigingen in het kader van de vooruitgang, zijn voorbehouden. Alle gegevens zijn ca.-waarden.

* Допускается отклонение от оригинального цвета, обусловленное полиграфической технологией. Опечатки не исключаются. Компания оставляет за собой право производить конструктивно-технические изменения, связанные с техническим прогрессом. Все приведенные размеры приблизительные.

Veneers* | Fineersoorten* | Шпон*

Ash basalt stained Essen basalt gebeitst Ясень базальтовый, мореный	Ash black Essen zwart Ясень черный	Ash grey stained Essen grijs gebeitst Ясень серый, мореный	Natural ash Essen natuur Ясень, натуральный	Natural oak Eiken natuur Дуб, натуральный	Pear Peren fineer Груша
				Other veneers on enquiry. Andere fineersoorten op aanvraag. Прочие виды шпона по запросу.	
Cherry Kersen Вишня	Natural beech Beuken natuur Бук, натуральный	Natural birch Berken natuur Береза, натуральная	Walnut Noten Орех		

Decors* | Decors* | Виды декора*

Cherry melamine Kersen decor Декор вишни	Maple melamine Ahorn decor Декор клена	Beech melamine Beuken decor Декор бука	Cherry Malaga Kersen Malaga Декор вишни малага	Walnut melamine Notenhout Melamine Декор ореха	
Silicia Kiezel Цвет гальки	Grey white Grijswit Серо-белый	Metallic silver Metallic zilver Серебристый металл	Slate Leisteen Шиферный	Light grey Lichtgrijs Светло-серый	Anthracite Antraciet Антрацитовый

Edges* | Decorranden* | Декоративная кромка*

Beech melamine multiplex Beuken decor multiplex Декор бука мультиплекс	Maple melamine multiplex Ahorn decor multiplex Декор клена мультиплекс	Light grey multiplex Lichtgrijs multiplex Светло-серый мультиплекс

Frame colours* | Onderstelkleuren* | Цвет каркаса*

White aluminium Witaluminium Белый алюминий	Black Zwart Черный	Anthracite Antracietgrijs Антрацитово-серый	Grey white Grijswit Серо-белый

Office planning concepts
 comprehensively adapted to your requirements

Conceptionele kantoorruimteplanning uitgebreid aangepast aan uw wensen
 Разработка концепции проектирования офиса в соответствии с вашими требованиями



1 Your wishes are important to us.

Do you already have specific requirements for your furnishing project? Do you have any special requests? This information is included in the profile which forms the basis of all subsequent steps.

Uw wensen zijn belangrijk voor ons.
 Heeft u al concrete voorstellingen voor uw inrichtingsproject? Of heeft u bijzondere wensen? Deze informatie wordt meegenomen in uw eisenprofiel, dat voor ons de basis is voor alle verdere stappen.

Для нас важно выполнить ваши пожелания.

У вас имеются конкретные предписания относительно проектируемого объекта или специальные пожелания? Все информационные данные следует задать в профиль требований, предъявляемых к проекту, который послужит основой для последующего выполнения.

2 Choice of alternative concepts for you.

We will support you in all conceptual matters associated with suitable room designs and will draw up alternative general plans with suggestions for materials, colours, acoustics, floor coverings and lighting.

Conceptionele alternatieven naar keuze voor u.

Wij helpen u bij conceptionele kwesties m.b.t. zinvolle ruimtevormen en maken alternatieve overzichtsplanningen met voorstellen voor materialen, kleuren, akoestiek, vloerbedekkingen en licht.

Концептуальные альтернативы для вашего выбора.

С нашей стороны будет оказана поддержка по всем концептуальным вопросам, касающимся рационального пространственного исполнения, и составлен альтернативный обзорный план с предложениями относительно материалов, цвета, акустики, покрытия пола и освещения.

3 You decide what comes next.

In keeping with your conceptual decision, we draw up alternative furniture plans for you, with detailed suggestions as regards the furnishing factors. Corresponding quotations make the costs fully transparent.

U bepaalt, hoe het verder gaat.

Wij werken alternatieve meubileringsplanningen uit met gedetailleerde voorstellen voor de inrichtingsfactoren, geheel volgens uw conceptionele beslissing. Door passende offertes heeft u volledige kosten transparantie.

Вы сами указываете стадии проектирования.

Мы проектируем меблировку помещения в соответствии с вашей концепцией и вносим подробные предложения относительно факторов, касающихся организации и оборудования рабочих мест. Вы получите от нас соответствующие предложения с полной ясностью затрат.

4 Ideas become tangible.

2-D and 3-D planning drawings or renderings convey a good first impression. It goes without saying that we provide samples in accordance with our possible concepts to give you a realistic impression too.

Ideeën worden tastbaar.

2D- resp. 3D-ontwerptekeningen of renderings geven een goede eerste indruk. Natuurlijk zijn onze modellen volgens ons oplossingsconcept, zodat u een realistische indruk krijgt.

Идеи становятся реальностью.

Чертежи или изображения в двухмерном или трехмерном измерении дадут хорошее представление о планировке. Само собой разумеется, что для получения вами реального представления изображение будет сопровождаться образцами, которые подбираются в соответствии с концепцией нашего решения.

5 Convince yourself of our good work.

Your new furniture will be delivered punctually by ASSMANN's own logistics service. Experienced fitters reliably handle the complete assembly work. Even after delivery, we remain at your service to advise and assist, together with our network of dealers.

Overtuig uzelf van goed werk.

Uw nieuwe meubelen worden op tijd bij u geleverd met de ASSMANN-logistiek. Ervaren monteurs dragen zorg voor de goede opbouw. Ook na de levering staan wij u met raad en daad ter zijde, samen met onze handelspartners.

Убедитесь сами в результатах хорошей работы.

Новая мебель будет доставлена к вам с использованием собственной логистики компании ASSMANN в назначенный срок. Опытные сотрудники добросовестно выполняют соответствующий монтаж мебельного оборудования. После выполнения заказа мы совместно с партнером по продаже готовы и в дальнейшем помогать своим заказчикам советом и делом.

Well advised from start to finish.

From the very beginning to realisation of your furnishing concept, ASSMANN's contract department will assist with concepts and ideas for room designs, furnishing and furniture suggestions. Our attention concentrates on finding the optimum solution for your individual requirements. Your satisfaction is our goal.

Goed geadviseerd tot aan de verhuizing.

Van de ontwerpfase tot aan de realisering van uw inrichtingsconcept ondersteunt de ASSMANN-projectafdeling u met conceptionele ideeën over ruimtevormen, inrichtingsfactoren en meubileringsvoorstellen. Wij concentreren ons daarbij op de optimale oplossing voor uw individuele eisenprofiel. Uw tevredenheid is ons uitgangspunt.

Профессиональная консультация до стадии вселения.

Отдел по проектированию объектов компании ASSMANN поддерживает от начала развития проекта до его реализации своими концептуальными идеями относительно пространственного исполнения, факторов, касающихся организации и оборудования рабочих мест, и предложений по меблировке помещения. При этом особое внимание отводится поиску оптимального решения для выполнения требований согласно вашему индивидуальному профилю. Ваша удовлетворенность является для нас высшим мерилom.



Your satisfaction is our goal

Uw tevredenheid is ons uitgangspunt
 Ваша удовлетворенность является для нас высшим мерилom



← Drawings and photographic renderings provide a good basis for decision making.

Naast tekeningen vormen fotorealistische renderings een goede hulp bij het nemen van beslissingen.

Naryadu с чертежами фотоизображения служат хорошим средством для принятия решения.

